



台州市で H7N9 鳥インフルエンザ患者 1名報告

中国台州網 www.taizhou.com.cn 2017-01-11 07:50:22 来源：中国台州網-台州日报

01月10日、台州市（浙江省）のH7N9鳥インフルエンザ連合予防管理メカニズム弁公室は、本年我が市初のH7N9鳥インフルエンザ患者が見つかったこと、患者は31歳の女性であること、発症前には明確な活禽暴露歴があったことを発表した。情報では、近日来気温が下がっており、H7N9インフルエンザウィルスの活動が活発化しており、患者が発生するリスクは高まっているとのことだ。

H7N9鳥インフルエンザは、H7N9インフルエンザウィルスが引き起こす一種の気道感染症であり、特に老人や妊婦、慢性基礎疾患や免疫機能が低下している人々を中心に、人は皆H7N9インフルエンザウィルスに感染しやすい。H7N9インフルエンザウィルスは、気道と消化管を通じて人体に侵入して感染させるが、直接H7N9ウィルスに感染した家禽やその糞便、分泌物、血液などの汚染物に直接に接触すること、あるいはH7N9ウィルスへの直接接触が主な感染ルートとなる。

上述弁公室のスタッフであり市疾病管理センター疫学博士でもある林海江は、インフルエンザが発生後、台州市のH7N9鳥インフルエンザ連合予防管理メカニズム弁公室と市衛生計生委の主要幹部たちが高度にこれを重視し、直ちに緊急対応プランを起動し、専門家による眼前のインフルエンザ及び予防管理体制を検討。同時に全市内の予防管理活動実施とともに、共同での予防管理を強化し、活禽交易を厳格に制限しつつ、活禽交易区の清掃・消毒と休止措置等具体的に規定した；家禽の養殖や流通等のプロセスの監督管理強化、動物防疫措置の実施；衛生計生部門は観察監視力を向上し、医療治療技術の蓄えを強化し、予備診断と発熱外来の制度の確実な実施をしてゆく。

「現在は、H7N9鳥インフルエンザの流行期であり、市民は防衛意識を向上させ、生きている鳥類屋活禽及びその分泌物や排泄物には極力接触することを避けるようにし、農貿市場の活禽交易区には立ち入らないようにせねばなりません。H7N9鳥インフルエンザの致死率が40%とはいえ、ウィルスからヒトへの感染率からすればまだ非常に低いし、ヒトヒト感染は基本的にあり得ないので、パニックになることはない。しっかりと個人の防護をすれば、H7N9鳥インフルエンザは完全に予防できるものなのです」と林海江博士は語った。

市疾病管理センターは、農貿市場活禽交易区には接近しないこと、活禽や分泌物との接触はさけること、同時に、手洗いの励行や加熱したものを食べること、体を十分鍛える等の措置を採るようにと注意喚起をしている。

http://www.taizhou.com.cn/news/2017-01/11/content_3314008.htm

..... 以下は中国語原文

台州报告一例人感染 H7N9 禽流感病例

中国台州網 www.taizhou.com.cn 2017-01-11 07:50:22 来源：中国台州網-台州日报

1月10日、台州市人感染H7N9禽流感联防联控机制办公室通报了今年我市首例H7N9禽流感病例，患者是一位31岁的女性，发病前有明确活禽接触史。据了解，目前随着气温的逐渐下降，H7N9流感病毒逐渐活跃，发生病例的风险上升。

人感染H7N9禽流感是由H7N9流感病毒引起的一种呼吸道传染病，所有人对H7N9流感病毒均易感，尤其是老年人、孕妇、患有慢性基础疾患和免疫功能低下的人群。H7N9流感病毒可通过呼吸道和消化道进入人体传染给人，直接接触受H7N9病毒感染的家禽及其粪便、分泌物、血液等污染物，或直接接触H7N9病毒是主要传播途径。

据市人感染H7N9禽流感联防联控机制办公室成员、市疾控中心流行病学博士林海江介绍，发生疫情后，台州市人感染H7N9禽流感联防联控机制办公室、市卫生和计划生育委员会主要领导高度重视，立即启动应急预案，组织

专家对当前疫情及防控形势进行综合研判，同时专题部署近期全市范围内防控工作，强化联防联控，严格执行限制活禽交易及活禽交易区清洗、消毒、休市等具体规定；抓家禽养殖、流通等环节的监管，落实动物防疫措施；卫生计生部门加大疫情监测力度，加强医疗救治技术储备，严格落实预检分诊和发热门诊制度。

“近期是人感染 H7N9 禽流感的流行季节，大家要提高防范意识，避免、尽可能减少接触生禽活禽及它们的分泌物、排泄物，尽可能远离农贸市场活禽交易区。尽管人感染 H7N9 禽流感病死率将近 40%，但是从病毒到人的感染几率来说，还是非常低的，且基本不会出现人传人，所以大家不必恐慌。只要做好个人防范工作，H7N9 禽流感是完全可以预防的。”林海江说。

市疾控中心提醒，大家应注意远离农贸市场活禽交易区，避免跟活禽及分泌物接触，同时，要做到勤洗手、吃熟食、多锻炼等防护措施。

20170111B 台州市で H7N9 鳥インフルエンザ患者 1 名報告(台州網)